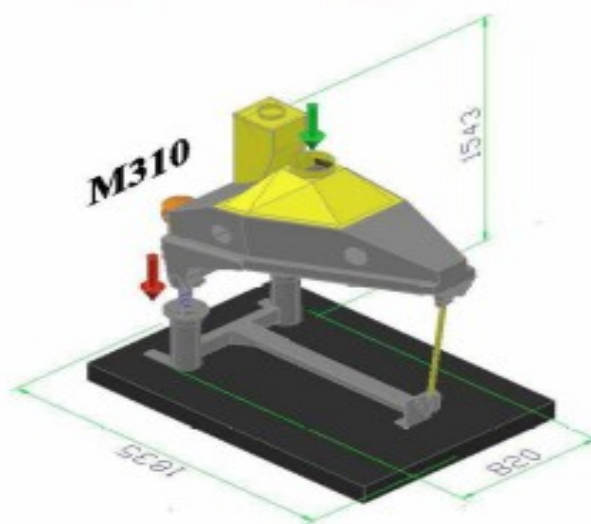


C. M. F.


# SPIETRATORE



DATA: GIUGNO 2017


## INTRODUZIONE

Lo spietramento è una lavorazione del terreno eseguita in fase di preparazione del cereale.




Esso si esegue con macchine spietratrici che effettuano un vaglio meccanico, dividendo le pietre dai cereali.


## TRATTAMENTO




Il cereale entra nella cassetta di alimentazione, dove viene dosato e arriva sul piano vibrante dove subisce un movimento inclinato di avanzamento.



Per un effetto di corrente d'aria ascendente, il cereale tende a stratificarsi secondo il peso specifico.




Le impurità come sassi, vetro e metallo rimangono a contatto con il piano che vibrando imprime una spinta verso la parte superiore. Il cereale, invece, galleggiando in un cuscinetto d'aria, scende verso la tramoggia inferiore liberato dalle impurità e pronto per la successiva lavorazione.



La macchina, estremamente semplice nelle regolazioni, permette un alto livello di rendimento, con diversi tipi di materiale trattabile.

## SPIETRATORE



La macchina è costituita da una struttura metallica portante e da un corpo vibrante inclinato.

L'elemento vibrante è isolato dalla struttura portante tramite delle molle poste nella parte posteriore e da un'asta oscillante montata su antivibrante nella parte anteriore.

Il movimento di vibrazione è assicurato da un motovibratore agganciato all'elemento vibrante.



# C. M. F.

La parte superiore dell'elemento vibrante è in parte chiusa da una lastra di materiale trasparente con buona resistenza specifica alle vibrazioni; questa soluzione permette di ispezionare il movimento del cereale durante la fase di separazione per trovare così la miglior regolazione.

L'alimentazione all'elemento vibrante è costituita da una cassetta costruita anch'essa in materiale trasparente nella quale una valvola regola il flusso del cereale.

L'aspirazione deve essere assicurata da un ventilatore posto sulla parte superiore della macchina.

## CONCLUSIONE

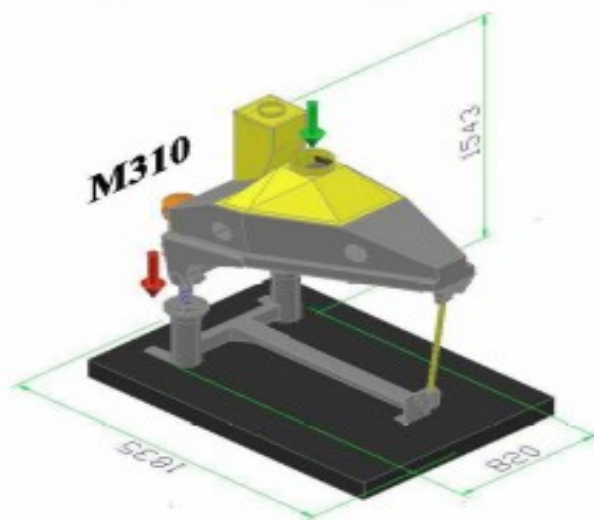
Lo spietratore viene impiegato, con grande successo, nelle industrie alimentari per eliminare dal cereale le pietre ed i frammenti più pesanti.

L'elevato grado di separazione delle pietre, assicura la scrupolosa preparazione dei cereali alle successive lavorazioni di pulitura.



C. M. F.

# STONE REMOVER



DATE: JUNE 2017

## INTRODUCTION

Ridding is a soil preparation carried out during the preparation of the cereal.

It is performed with ruthless machines that perform a mechanical screen, dividing the stones from the cereals.

## TREATMENT

The cereal enters the feed tray, where it is dosed and reaches the vibrating surface where it is inclined to advance.

For an ascending airflow effect, the grain tends to stratify according to the specific weight.

Impurities such as stones, glass, and metal remain in contact with the plane vibrating a push towards the top. The cereal, however, floating in an air bearing, goes down to the bottom hopper free of impurities and ready for the next work.

The machine, extremely simple in the settings, allows a high level of efficiency, with different types of handling material.

## STONE REMOVER

The machine consists of a supporting metal structure and an inclined vibrating body.

The vibrating element is isolated from the supporting structure by means of the springs placed in the rear and by an oscillating rod mounted on anti-vibration at the front.

The vibration movement is secured by a vibrator vibrating vibrator.



# C. M. F.



The upper part of the vibrating element is partially closed by a sheet of transparent material with good resistance to vibration; this solution allows inspecting the movement of the cereal during the separation phase to find the best regulation.

The supply to the vibrating element is constituted by a cassette also made of transparent material in which a valve regulates the flow of the cereal.

Suction must be provided by a fan located on the top of the machine.

## CONCLUSION

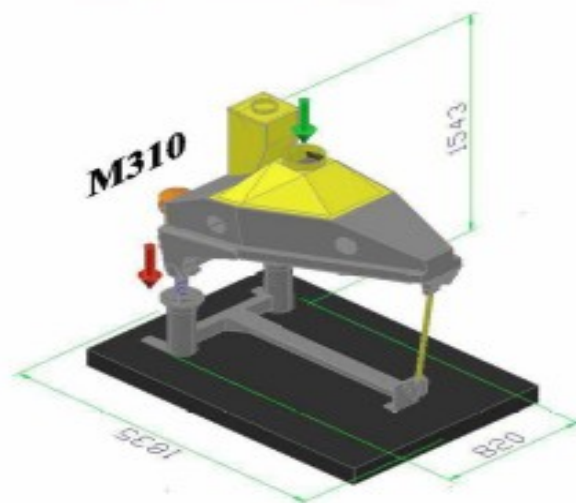
The ripper is used with great success in the food industry to remove the stones and the heaviest fragments from the corn.

The high degree of separation of the stones ensures the scrupulous preparation of cereals for subsequent cleaning work.



C. M. F.

## REMORQUE EN PIERRE



DATE: JUIN 2017

## INTRODUCTION

Le dédouanement est une préparation du sol effectuée lors de la préparation des céréales.

Il est exécuté avec des machines impitoyables qui effectuent un écran mécanique, en divisant les pierres des céréales.

## TRAITEMENT

La céréale entre dans le bac d'alimentation, où elle est dose et atteint la surface vibrante où elle est encline à avancer.

Pour un effet de flux d'air ascendant, le grain tend à se stratifier en fonction du poids spécifique. Les impuretés telles que les pierres, le verre et le métal restent en contact avec l'avion qui vibre vers le haut.

La céréale, cependant, flottant dans un coussin d'air, descend à la trémie inférieure sans impuretés et prête pour le prochain travail.

La machine, extrêmement simple dans les réglages, permet un haut niveau d'efficacité, avec différents types de matériaux de manipulation.

## REMRORQUE EN PIERRE

La machine se compose d'une structure métallique de support et d'un corps vibrant incliné.

L'élément vibrant est isolé de la structure de support au moyen des ressorts placés à l'arrière et par une tige oscillante montée sur anti vibrations à l'avant.

Le mouvement des vibrations est sécurisé par un vibreur vibratoire.

La partie supérieure de l'élément vibrant est partiellement fermée par une feuille de matériau transparent avec une bonne résistance aux vibrations; cette solution permet d'inspecter le mouvement de la céréale pendant la phase de séparation pour trouver la meilleure réglementation.

L'alimentation de l'élément vibrant est constituée par une cassette également en matériau transparent dans laquelle une soupape régule l'écoulement de la céréale.







# C. A. F.

L'aspiration doit être assurée par un ventilateur situé en haut de la machine.

## CONCLUSION

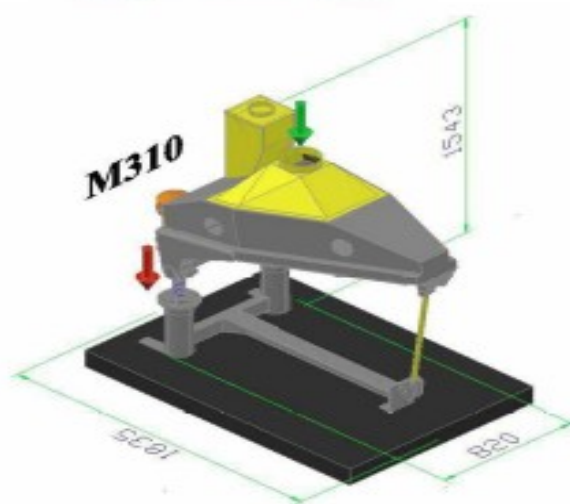
Le ripper est utilisé avec beaucoup de succès dans l'industrie alimentaire pour enlever les pierres et les fragments les plus lourds du maïs.

Le degré élevé de séparation des pierres assure la préparation scrupuleuse des céréales pour les travaux de nettoyage ultérieurs.



C. M. F.


## REMOVEDOR DE PIEDRA



FECHA: JUNIO 2017


## INTRODUCCIÓN

Ridding es una preparación del suelo realizada durante la preparación del cereal.



Se realiza con máquinas despiadadas que realizan una pantalla mecánica, dividiendo las piedras de los cereales.


## TRATAMIENTO



El cereal entra en la bandeja de alimentación, donde se dosifica y llega a la superficie vibrante donde está inclinado a avanzar.




Para un efecto de flujo de aire ascendente, el grano tiende a estratificarse de acuerdo con el peso específico.



Las impurezas como piedras, vidrio y metal permanecen en contacto con el plano vibrando un empuje hacia la parte superior.

El cereal, sin embargo, flotando en un cojinete de aire, baja a la tolva inferior libre de impurezas y listo para el próximo trabajo.



La máquina, extremadamente simple en los ajustes, permite un alto nivel de eficiencia, con diferentes tipos de material de manipulación.



## REMOVEDOR DE PIEDRA

La máquina consta de una estructura metálica de soporte y un cuerpo vibrante inclinado.

El elemento vibratorio está aislado de la estructura de soporte por medio de los resortes situados en la parte trasera y por una varilla oscilante montada sobre anti-vibración en la parte delantera.

El movimiento de vibración está asegurado por un vibrador vibrador vibrador.

# C.A.F.

La parte superior del elemento vibratorio está parcialmente cerrada por una lámina de material transparente con buena resistencia a la vibración; esta solución permite inspeccionar el movimiento del cereal durante la fase de separación para encontrar la mejor regulación.

El suministro al elemento vibratorio está constituido por un casete también hecho de material transparente en el que una válvula regula el flujo del cereal.

La succión debe ser proporcionada por un ventilador situado en la parte superior de la máquina.

## CONCLUSIÓN

El destripador se utiliza con gran éxito en la industria alimentaria para eliminar las piedras y los fragmentos más pesados del maíz.

El alto grado de separación de las piedras asegura la preparación escrupulosa de los cereales para trabajos posteriores de limpieza.

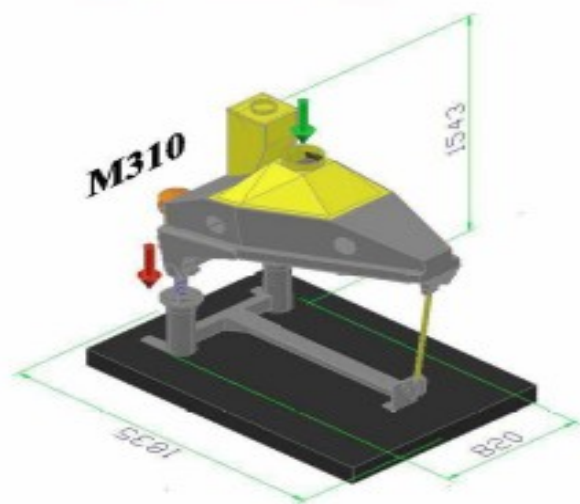




C. M. F.



# STEIN ENTFERNEN



DATUM: JUNI 2017

## EINFÜHRUNG

Ridding ist eine Bodenvorbereitung, die bei der Zubereitung des Getreides durchgeführt wird.

Es wird mit rücksichtslosen Maschinen durchgeführt, die einen mechanischen Bildschirm durchführen und die Steine von den Getreide teilen.

## BEHANDLUNG

Das Getreide tritt in die Zufuhrschale ein, wo es dosiert wird und die Vibrationsfläche erreicht, wo es geneigt ist, vorzurücken.

Bei einem aufsteigenden Luftstromeffekt neigt das Korn dazu, sich nach dem spezifischen Gewicht zu schichten.

Verunreinigungen wie Steine, Glas und Metall bleiben in Kontakt mit dem Flugzeug, das einen Schub nach oben drückt. Das Getreide, das jedoch in einer Luftlagerung schwimmt, geht auf den unteren Trichter frei von Verunreinigungen und bereit für die nächste Arbeit.

Die Maschine, extrem einfach in den Einstellungen, ermöglicht ein hohes Maß an Effizienz, mit verschiedenen Arten von Handling Material.

## STEIN ENTFERNEN

Die Maschine besteht aus einer tragenden Metallstruktur und einem geneigten Vibrationskörper.

Das Vibrationselement ist mit Hilfe der in der Rückseite angeordneten Federn von der Tragkonstruktion isoliert und durch eine Schwingungsstange, die an der Vorderseite antivibriert ist.

Die Vibrationsbewegung wird durch einen Vibrator vibrierenden Vibrator gesichert.



# C. M. F.



Der obere Teil des Vibrationselements ist teilweise durch ein Blatt aus transparentem Material mit guter Vibrationsbeständigkeit verschlossen; Diese

Lösung ermöglicht die Inspektion der Bewegung des Getreides während der Trennphase, um die beste Regelung zu finden.



Die Zuführung zum Vibrationselement besteht aus einer Kassette aus transparentem Material, in der ein Ventil den Fluß des Getreides reguliert.



Die Absaugung muss durch einen Ventilator erfolgen, der sich auf der Oberseite der Maschine befindet.



## SCHLUSSFOLGERUNG

Der Trenner wird mit großem Erfolg in der Nahrungsmittelindustrie benutzt, um die Steine und die schwersten Fragmente vom Mais zu entfernen.

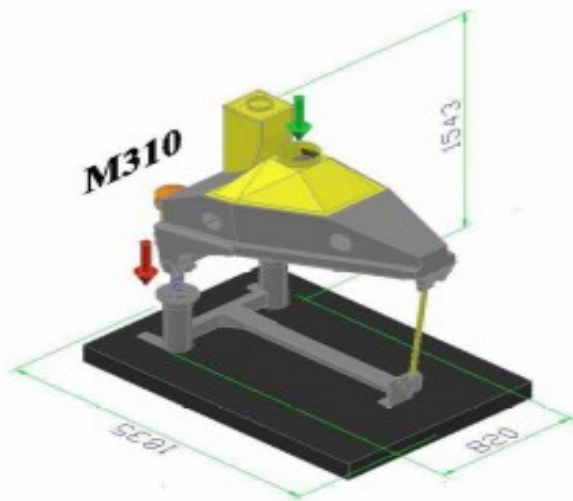


Der hohe Grad der Trennung der Steine sorgt für die sorgfältige Zubereitung von Getreide für die nachfolgende Reinigung.



С.А.И.

# КАМЕННОЕ УДАЛЕНИЕ



ДАТА: июнь 2017






*C. M. F.*

## **ВВЕДЕНИЕ**


Отдача подготовка почвы, проводимая при приготовлении зерновых.

Он выполняется с беспощадными машинами, которые выполняют механический экран, разделяя камни с зерновых.


## **ЛЕЧЕНИЕ**




Зерно попадает в лоток подачи, где он дозируется и достигает вибрирующей поверхности, на которой он склонен продвигаться вперед.




Для возрастающего эффекта воздушного потока зерно имеет тенденцию стратифицировать в соответствии с удельным весом.



Примеси, такие как камни, стекло и металл, остаются в контакте с плоскостью, вибрирующей толкатель вверх.



Однако злаки, плавающие в воздухе, опускаются на нижний бункер без примесей и готовы к следующей работе.



Машина, чрезвычайно простая в настройках, обеспечивает высокий уровень эффективности, с различными типами обрабатываемого материала.

## **КАМЕННОЕ УДАЛЕНИЕ**



Машина состоит из опорной металлической конструкции и наклонного вибрирующего тела.

Вибрационный элемент изолирован от опорной конструкции с помощью пружин, расположенных сзади, и осциллирующего стержня, установленного на антивибрации спереди.

Движение вибрации обеспечивается вибрационным вибрационным вибратором.

Верхняя часть вибрирующего элемента частично закрыта листом прозрачного материала с хорошей устойчивостью к вибрации; Это решение позволяет проверить перемещение зерновых во время фазы разделения, чтобы найти лучшее регулирование.




*С. А. И.*




Подача вибрационного элемента состоит из кассеты, выполненной из прозрачного материала, в которой клапан регулирует поток зерновых. Всасывание должно быть обеспечено вентилятором, расположенным на верхней части машины.

## **ВЫВОД**



Рыбник используется с большим успехом в пищевой промышленности, чтобы удалить камни и самые тяжелые фрагменты из кукурузы.



Высокая степень отделения камней обеспечивает скрупулезную подготовку зерновых культур для последующей уборки.

